



Qualität von Anfang an.

## Technische Daten

### BAUFORM

3-teilige Körperkonstruktion, wartungsfrei, mit vollem Durchgang. (1¼" + 1½": **reduzierter Durchgang**)

Die Rohranschlüsse werden je nach Bedarf in den Kugelhahn geschraubt.

### BETÄTIGUNG

90°-Drehung des Handhebels.

(Um 45° gegen die Spindel versetzbar.)

### ANSCHLUß

Innengewinde 1/8" - 1½", DIN 228 T1

NPT-Gewinde 1/8" - 1½", ANSI B2.1

Schneidringverschraubung DIN 2353.

(Leichte und schwere Reihe)

### BETRIEBSDRUCK

siehe Tabelle

### TEMPERATUR

POM: -20°C bis max +80°C

PTFE: -30°C bis max +150°C

### WERKSTOFFE

Stahl Ausführung

Gehäuse: Automatenstahl

Kugel: Stahl-vernickelt

Spindel: Stahl verzinkt

Kugeldichtung: POM

Spindeldichtung: NBR

Edelstahl Ausführung

Gehäuse: Edelstahl 1.4571

Kugel: Edelstahl 1.4571

Spindel: Edelstahl 1.4571

Kugeldichtung: PTFE

Spindeldichtung: FKM

Handhebel: Zink-Druckguss

### ZUSATZAUSSTATTUNG

Sonderausführungen, Spindelverlängerung, pneumatischer oder elektrischer Schwenkantrieb.

## Specification

### DESIGN

Body consists of 3 parts, maintenance free, full bore. (1¼" + 1½": **reduced bore**)

Pipe connections will be mounted to the ball valve as desired.

### OPERATION

Rotation of the handle through 90°.

(Handle is reversible through 45°.)

### CONNECTION

Female thread 1/8" - 1½", DIN 228 T1

NPT-thread 1/8" - 1½", ANSI B2.1

Cutting-ring fitting DIN 2353.

(Light and heavy range)

### PRESSURE RANGE

see table

### TEMPERATURE RANGE

POM: -20°C up to max. +80°C

PTFE: -30°C up to max. +150°C

### MATERIALS

Carbon steel version:

Body: Free cutting steel

Ball: Steel nickel-plated

Stem: Steel zinc-plated

Ball seal: POM

Spindle seal: NBR

Stainless steel version

Body: Stainless Steel AISI 316 Ti

Ball: Stainless Steel AISI 316 Ti

Stem: Stainless Steel AISI 316 Ti

Ball seal: PTFE

Spindle seal: FKM

Handle: Zinc-pressure diecasting

### OPTIONS

Special designs, spindle extension, pneumatic or electric actuator.

Artikel:

**PB**

2-Wege Block-Kugelhahn  
PN 350 - PN 500

Stahl  
Edelstahl



Type:

**PB**

2-Way Block-Ball Valve  
PN 350 - PN 500

Carbon steel  
Stainless steel



Alle Angaben sind freibleibend und unverbindlich!

The above information is intended for guidance only and the company reserves the right to change any data herein without prior notice!



## Artikel- u. Bestellaangaben: z.B. PB491023

= 2-Wege Block-Kugelhahn, Stahl, Handhebel, Innengewinde 1/2

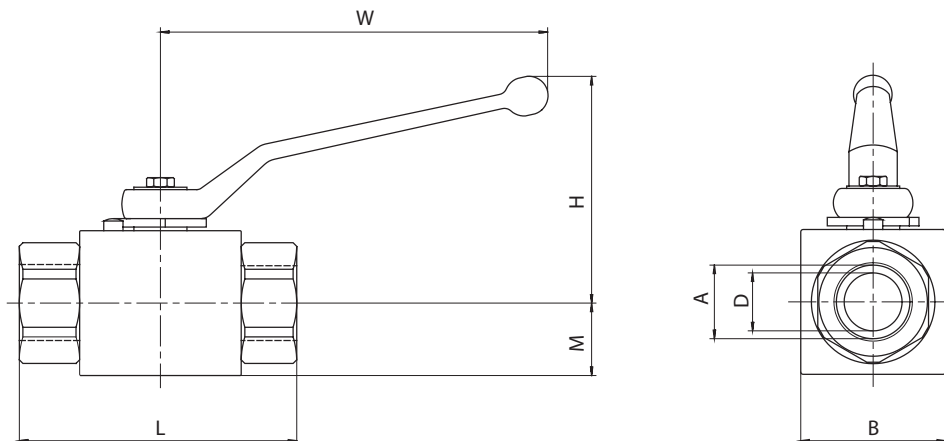
1.+ 2. Stelle Produkt	3.+ 4. Stelle Werkstoffe Gehäuse/ Dichtung/ Kugel	5. Stelle Betätigung	6. Stelle Gewinde	7.+ 8. Stelle Anschlußgröße
<b>PB</b> = 2-Wege Block-Kugelhahn, voller Durchgang	<b>49</b> = Stahl / POM / Stahl <b>31</b> = Edelstahl / PTFE / Edelstahl	<b>1</b> = Handhebel	<b>0</b> = Innengewinde  NPT-Gewinde und Schnei- dringverschraubungen auf Anfrage.	<b>20</b> = 1/8" (nur in Stahl) <b>21</b> = 1/4" <b>22</b> = 3/8" <b>23</b> = 1/2" <b>24</b> = 3/4" <b>25</b> = 1" <b>26</b> = 1 1/4" } reduzierter <b>27</b> = 1 1/2" } Durchgang

### Ordering example: e.g. PB491023

= 2-way Block ball-valve, Carbon steel, handle, female threaded connection 1/2

1.+ 2. Digit Product	3.+ 4. Digit Material Body / Seal / Ball	5. Digit Operation	6. Digit Connection	7.+ 8. Digit Connection size
<b>PB</b> = 2-way Block ball-valve, full bore	<b>49</b> = steel / POM / steel <b>31</b> = Stainless steel / PTFE / Stainless steel	<b>1</b> = Handle	<b>0</b> = Female thread  NPT-thread and cutting ring fittings on request	<b>20</b> = 1/8" (only for steel) <b>21</b> = 1/4" <b>22</b> = 3/8" <b>23</b> = 1/2" <b>24</b> = 3/4" <b>25</b> = 1" <b>26</b> = 1 1/4" } reduced <b>27</b> = 1 1/2" } bore

## Abmessungen / Dimension



A	D	L	H	M	W	B	PN①	PN②	kg
1/8	4	69	53	13	105	26	500	-	0,35
1/4	6	69	60	13	105	26	500	100	0,35
3/8	10	73	61	16	105	32	500	100	0,35
1/2	13	85	64	17,5	105	35	500	100	0,65
3/4	20	96	110	24,5	160	49	400	100	1,50
1	24	113	118	26,5	160	60	350	100	2,00
1 1/4	24	121	105	26,5	160	60	350	100	2,10
1 1/2	24	124	115	26,5	160	60	350	100	2,25

① für / for PB4911xx

② für / for PB3110xx

## EU-Herstellererklärung / EU-Declaration by the manufacturer

im Sinne der EU-Maschinenrichtlinie 98/37/EG (früher 89/392/EWG, Anhang II B)  
Hiermit erklären wir, dass die Kugelhähne unter Anwendung nachfolgender harmonisierter  
Normen entwickelt und konstruiert wurden:

EN 292	Sicherheit von Maschinen
EN 983	Fluidtechnische Anlagen - Pneumatik
EN 60204-1	Elektrische Ausrüstung von Maschinen

### Hinweis

Die Kugelhähne sind zum Einbau in eine Maschine bestimmt. Deren Inbetriebnahme ist solange untersagt, bis festgestellt wurde, dass die Gesamtmaschine der EU-Richtlinie entspricht.

as defined by Machinery Directive 98/37/EC (former 89/392/EWG, Annex II B),  
we herewith declare that the ball valves have been developed and designed by applying the following harmonised standards:

EN 292	Safety of machinery
EN 983	Safety requirements for fluid power systems and components - Pneumatics
EN 60204-1	Electrical equipment of machinery

### Advice

These ball valves are intended to be incorporated into machinery compounds. Putting into operation of the machinery is not allowed until such time as the entire machinery is proving to comply completely with the EU Directive.